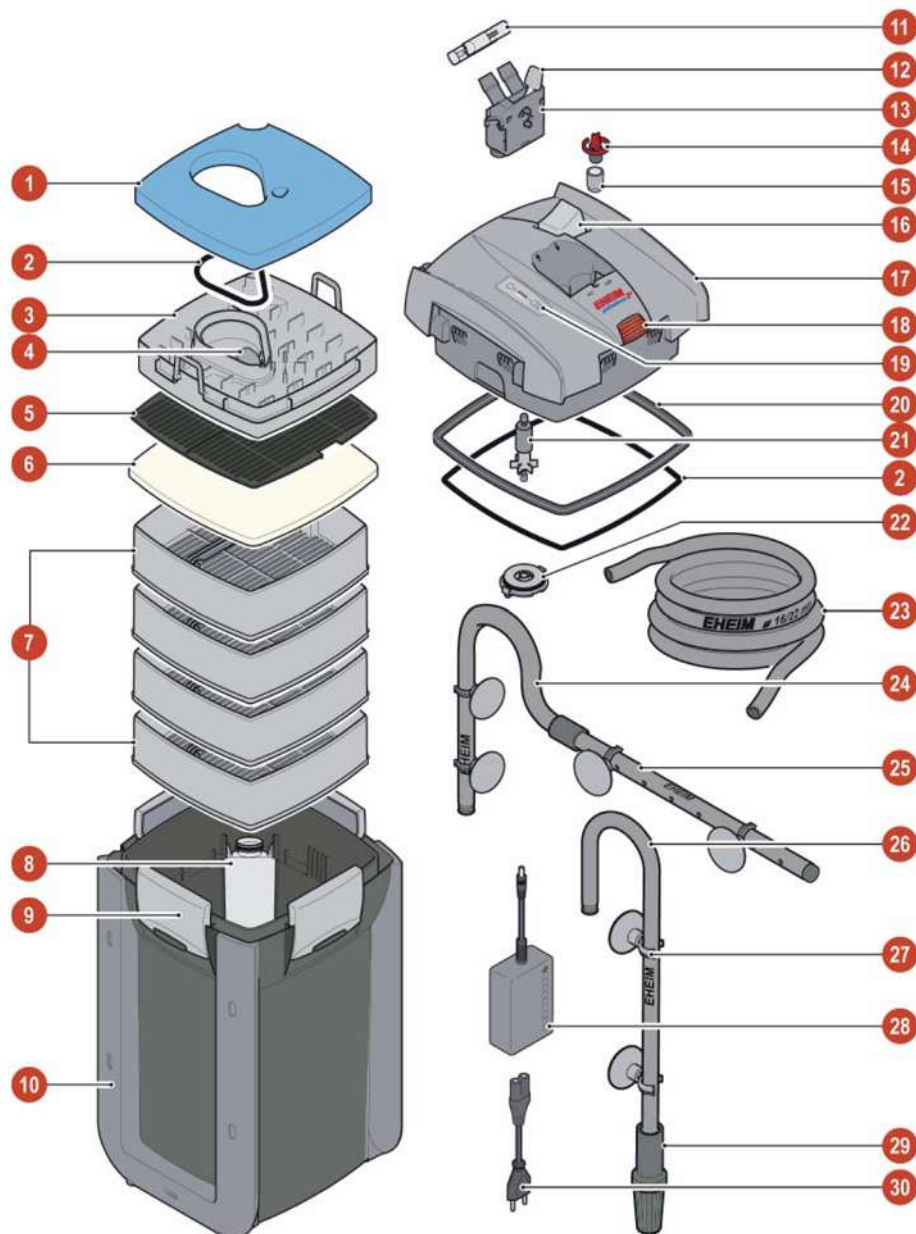
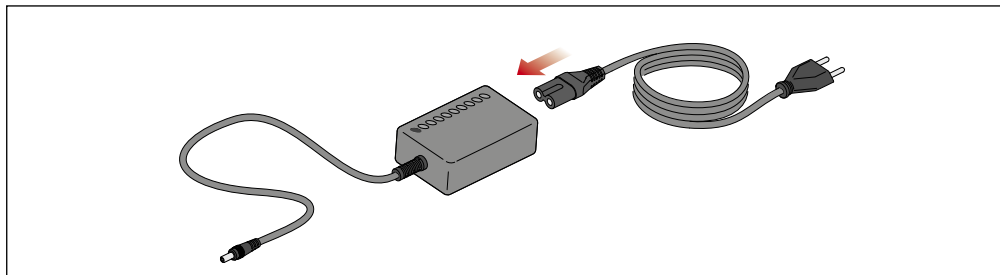
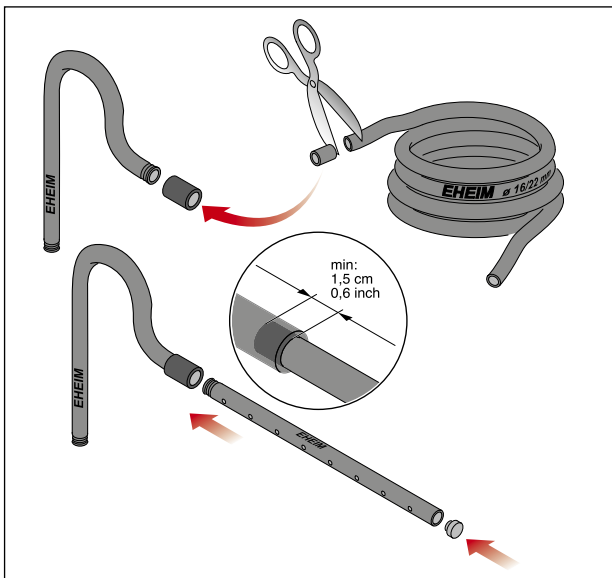
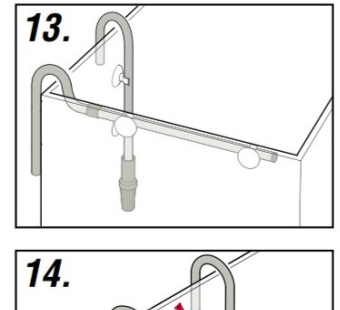
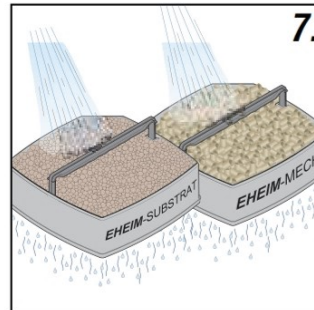
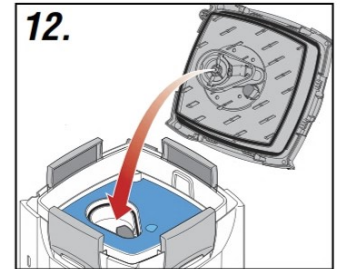
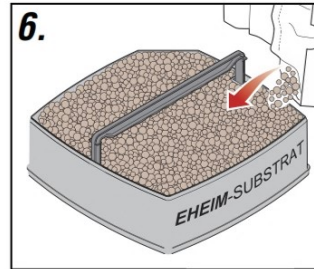
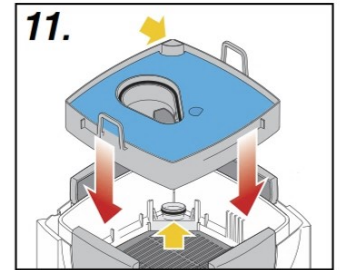
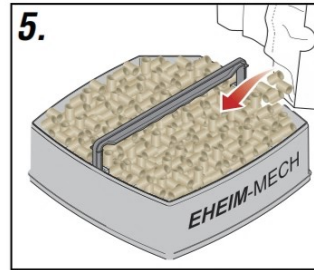
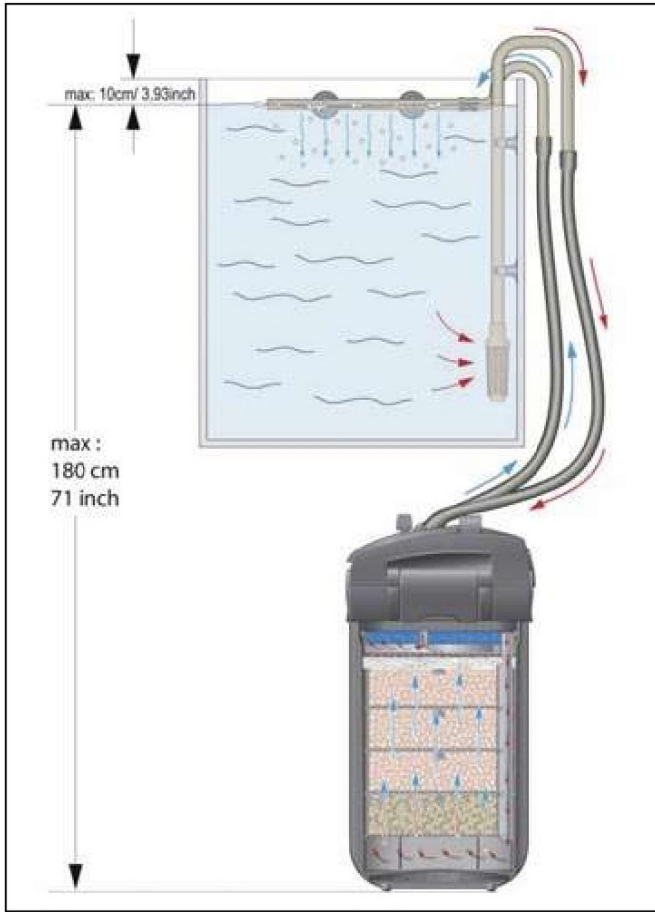
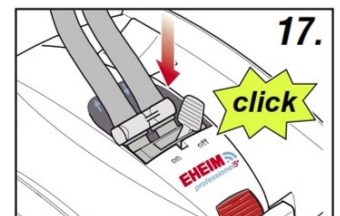
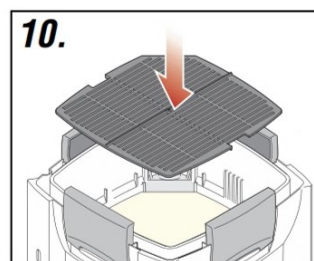
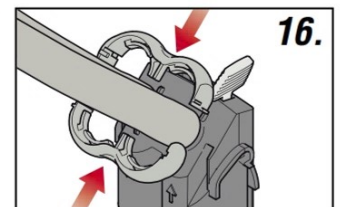
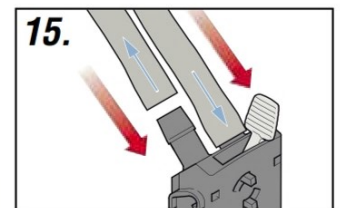
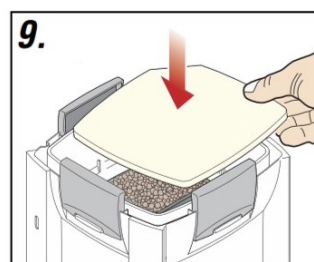
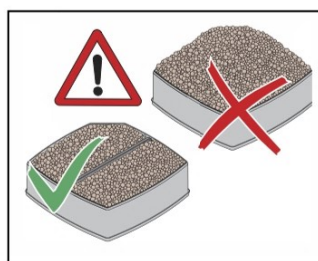
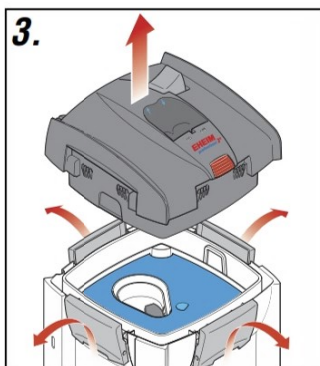
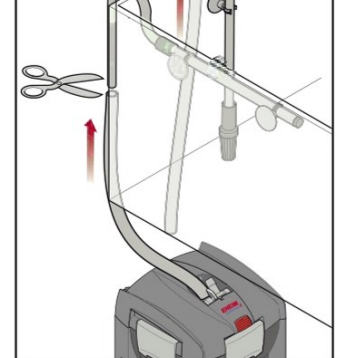
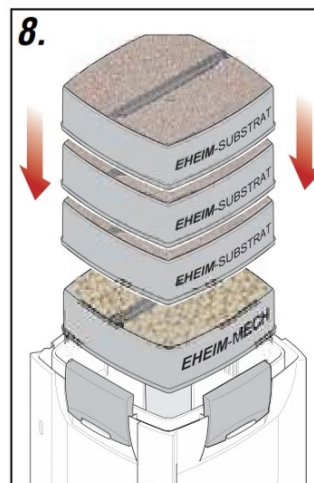
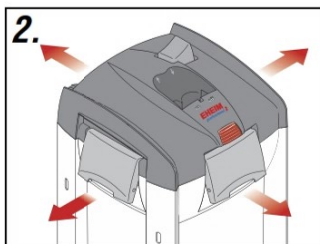
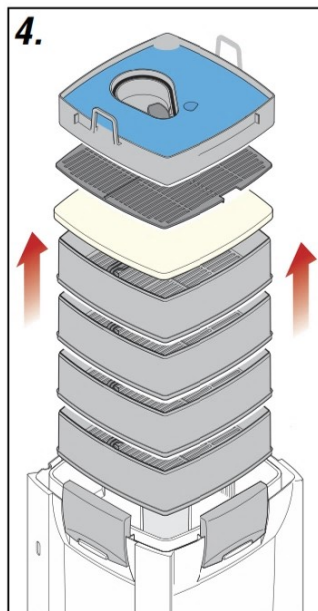
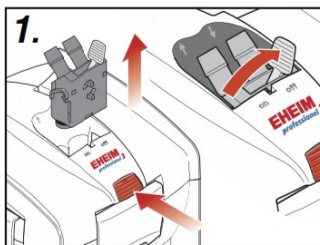


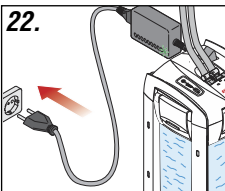
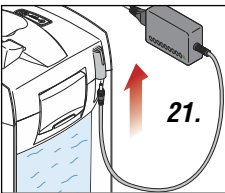
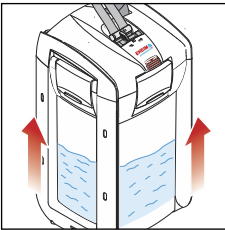
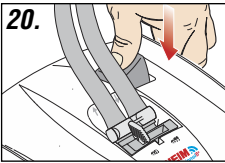
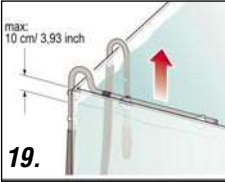
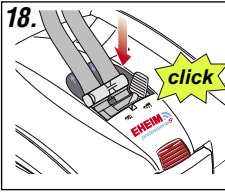




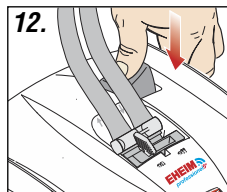
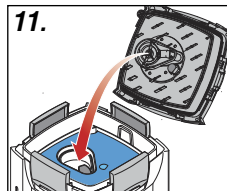
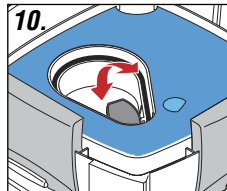
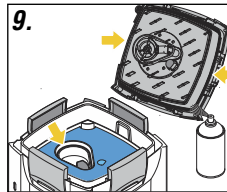
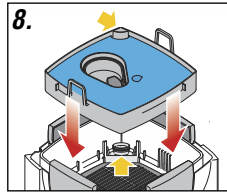
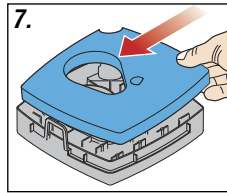
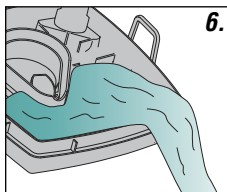
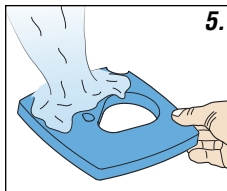
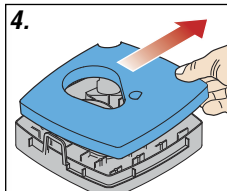
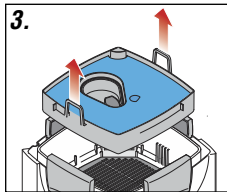
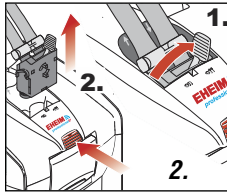
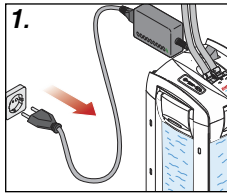


5. (1. – 23.)

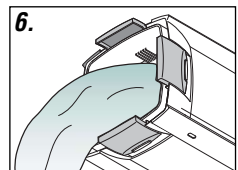
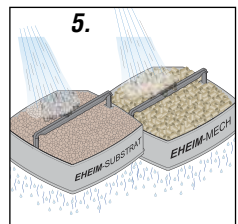
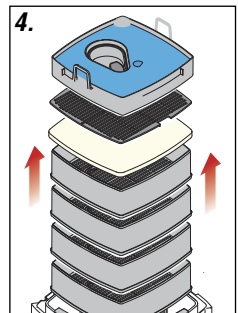
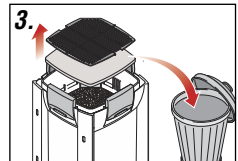
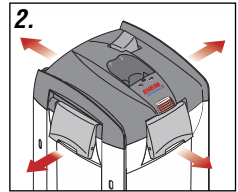
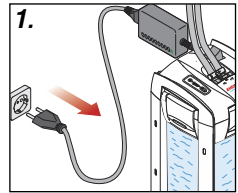




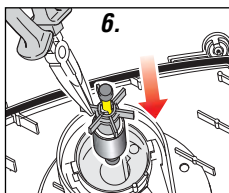
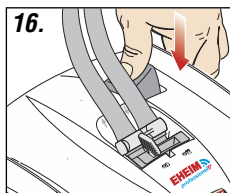
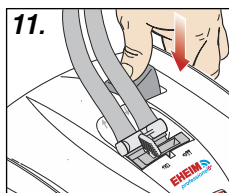
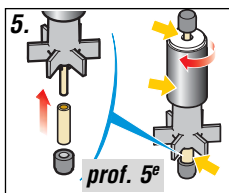
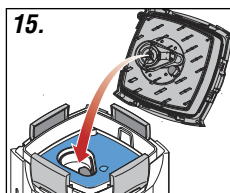
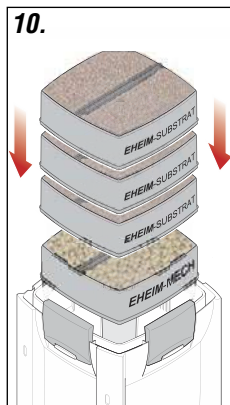
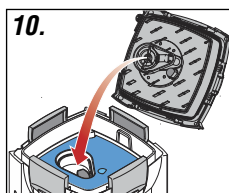
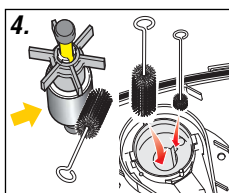
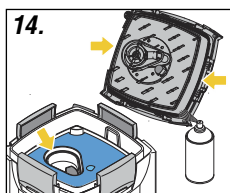
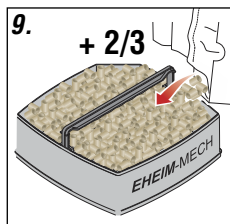
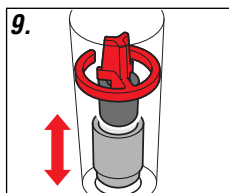
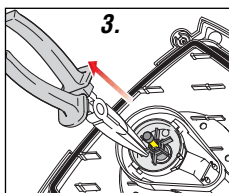
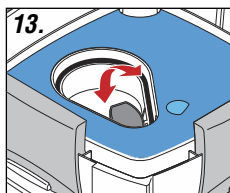
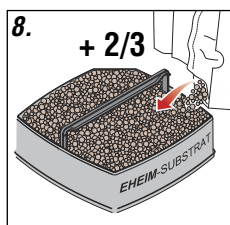
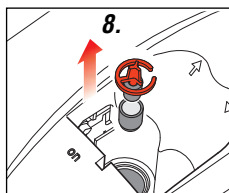
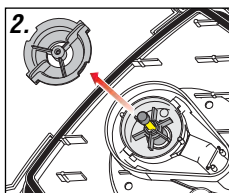
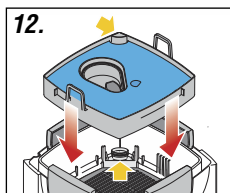
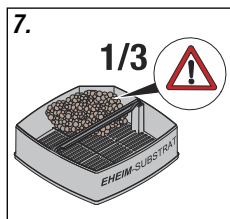
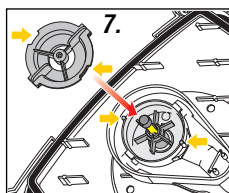
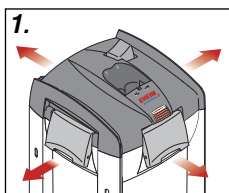
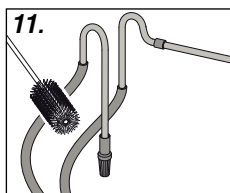
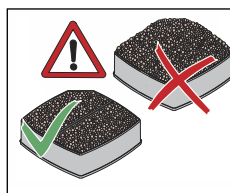
8.1 (1. - 12.)



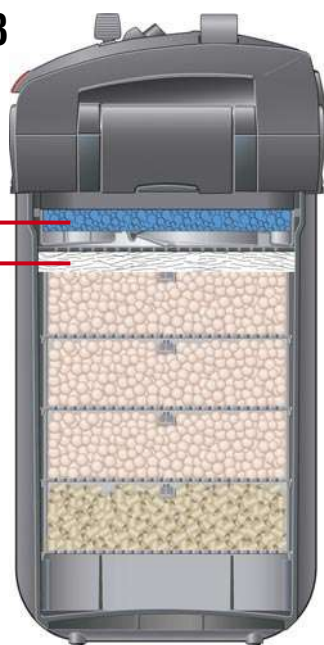
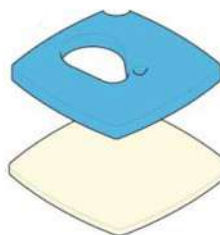
8.2 (1. - 16.)

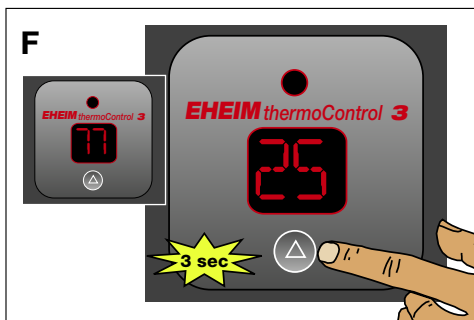
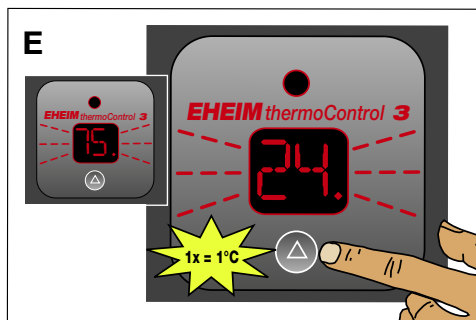
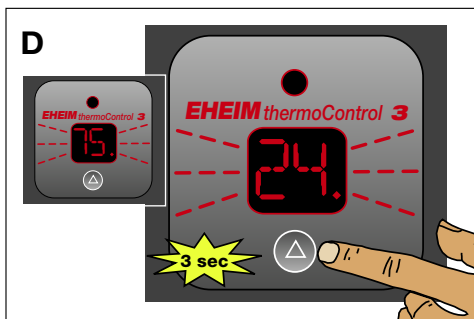
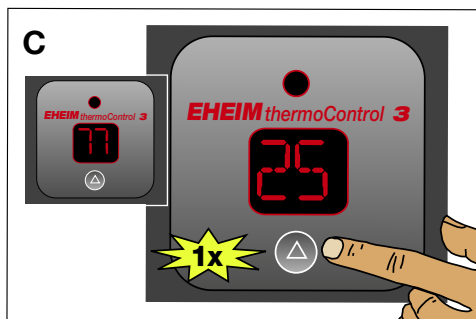
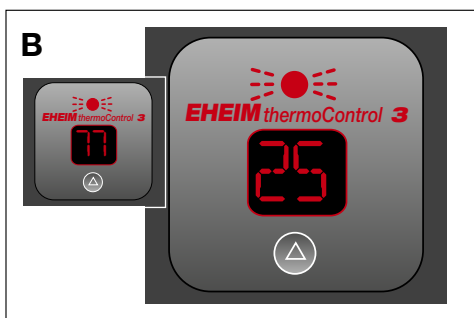
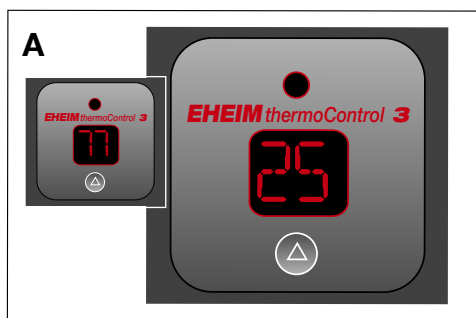
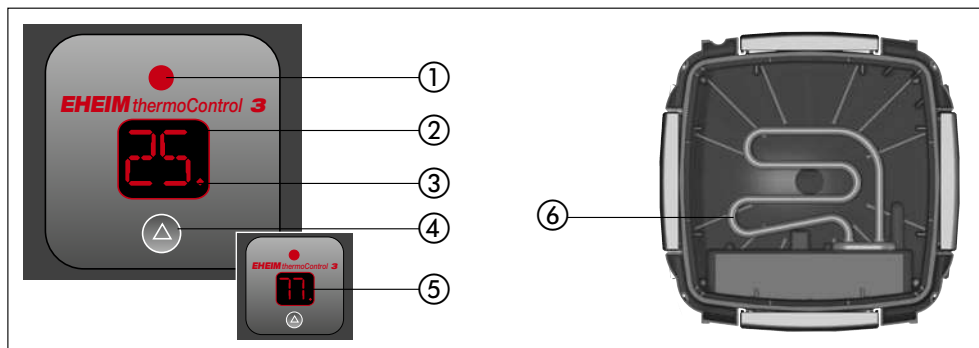


8.3 (1. – 11.)



*** Nicht im Lieferumfang**
Not included in scope of supply
Non inclus
Niet meegeleverd
Ingår inte i leveransen
Ikke med i leveransen
Ei sisällly pakkaukseen
Ikke i leveringsomfanget
Non incluso nelle forniture
No incluido en el volumen de suministro
Não incluído
Δεν συνοδεύει το προϊόν
Není součástí dodávky
A szállítmány nem tartalmazza
Brak w zestawie
Ni v obsegu dobave
Nie je súčasťou dodávky
Nu este inclus
Не входит в комплект поставки
不包含在供货范围内

2076**2078 / 2178**



Перевод оригинального руководства по обслуживанию Внешний фильтр аквариума professional 5e 450 и 700 Внешний фильтр аквариума professional 5e 600T

1. Общие указания для пользователя



Информация по использованию руководства по эксплуатации

Перед первым вводом устройства в эксплуатацию нужно полностью прочитать и понять руководство по эксплуатации. Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации перед вскрытием прибора для проведения технического обслуживания.

Руководство по эксплуатации следует рассматривать как часть продукта и аккуратно хранить в доступном месте.

Данное руководство по эксплуатации следует прикладывать к устройству при его дальнейшей передаче третьей стороне.

Объяснение символов

На устройстве используются следующие символы:



Устройство должно использоваться только для аквариумов внутри помещений.



Устройство принадлежит к классу защиты I.



Устройство принадлежит к классу защиты III.

IP X4

Символ указывает, что устройство защищено от водяных брызг.



Устройство разрешено к использованию согласно соответствующим национальным предписаниям и директивам и соответствует стандартам ЕС

В данном руководстве по обслуживанию используются следующие символы и сигнальные слова:



ОПАСНОСТЬ!

Символ указывает на угрожающую опасность удара током, которая может повлечь за собой смерть или тяжелые травмы.



ОПАСНОСТЬ!

Символ указывает на угрожающую опасность, которая может повлечь за собой смерть или тяжелые травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Символ указывает на угрожающую опасность, которая может повлечь за собой травмы легкой и средней тяжести или риск для здоровья.



ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ!

Предупреждающий символ указывает на непосредственную опасность получения ожогов от горячих поверхностей.



ОСТОРОЖНО!

Символ указывает на опасность материального ущерба.



Указание с полезной информацией и советами.



Ссылка на изображение, здесь ссылка на рисунок А.



Указание на выполнение действия.

2. Область применения

Устройство и все детали, входящие в комплект поставки, предусмотрены для применения в частной сфере и могут использоваться исключительно:

- для очистки воды в пресноводных и морских аквариумах
- при соблюдении технических данных.

Для устройства действуют следующие ограничения:

- не использовать для промышленных или производственных целей
- температура воды не должна превышать 35 °C
- Не допускаются едкие, легковоспламеняющиеся, агрессивные или взрывоопасные вещества, продукты питания, а также питьевая вода.
- никогда не эксплуатировать без воды

3. Указания по технике безопасности

От этого устройства могут исходить опасности для людей и имущества, если оно используется ненадлежащим образом и не по назначению или если не соблюдаются указания по технике безопасности.

Для вашей безопасности



- Не допускайте, чтобы дети играли с упаковкой устройства, так как она представляет опасность (опасность удушья!).

- Данным устройством могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и/или знаниями, только если они находятся под присмотром или если им были разъяснены правила безопасного обращения с устройством и они осознали опасности, исходящие от устройства. Нельзя допускать, чтобы дети играли с устройством. Очистку и пользовательское техобслуживание запрещается выполнять детям, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром.

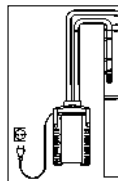


- Перед использованием проведите визуальную проверку, чтобы убедиться, что устройство не повреждено, особенно это касается сетевого кабеля питания и вилки.
- Не используйте прибор, если тот не работает должным образом или поврежден.
- Ни в коем случае не используйте устройство с поврежденным сетевым кабелем.
- Кабель для подключения к сети данного устройства не подлежит замене. Если провод поврежден, устройство следует утилизировать.
- Ремонт разрешается выполнять исключительно специалистам сервисной службы ENEC.

- Не носите устройство, держа его за сетевой кабель, и, отключая его от электросети, всегда беритесь за вилку, а не за кабель или за само устройство.
- Защищайте сетевой кабель от воздействия жары, масла и острых кромок.
- Выполняйте только те работы, которые описаны в данном руководстве.
- Ни в коем случае не производите технических изменений в устройстве.
- Используйте только оригинальные запасные части и принадлежности для устройства.



- Прибор должен быть защищен с помощью устройства дифференциального тока с максимальным дифференциальным током в 30 мА. При возникновении вопросов и проблем обратитесь к специалисту-электрику.
- Обязательно отсоединяйте все устройства от электросети, если они не используются, перед монтажом или демонтажом деталей или перед всеми работами по очистке и техобслуживанию.
- Защитите розетку и вилку сетевого кабеля от попадания влаги. Рекомендуется делать на сетевом кабеле питания петлю, которая препятствует тому, чтобы вода, стекающая по кабелю, попадала в розетку.
- Электрические характеристики устройства должны соответствовать характеристикам электросети. Эти характеристики указаны на фирменной табличке, упаковке или в настоящем руководстве.
- Подключайте прибор только к правильно установленной сетевой штепсельной розетке с заземлением.



Только для внешних фильтров professional 5e 600T (Тип 2178)



- **Огнеопасно!** Прибор сильно нагревается во время эксплуатации и остается горячим после выключения. Никогда не прикасайтесь к горячим деталям и нагревательному элементу (38)!
- **Никогда не используйте нагреватель «на сухую». ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ!**

4. Обзор компонентов (см. I)

1. Фильтровальный холст (синий);
2. Уплотнение фильтра предварительной очистки;
3. Фильтр предварительной очистки;
4. Клапан фильтра предварительной очистки;
5. Защитная решетка;
6. Фильтрующее волокно (белое);
7. Патрон фильтра;
8. Перегородка;
9. Запорные зажимы;
10. Фильтрационный резервуар;
11. Крепление шланга;
12. Запорный рычаг;
13. Предохранительный адаптер;
14. Скоба;
15. Поплавок;
16. Вспомогательное всасывающее устройство;
17. Головка насоса;
18. Переходной фиксатор;
19. Статус индикатора;
20. Профильное уплотнение;
21. Насосное колесо;
22. Крышка насоса;
23. Шланги;
24. Устройство слива;
25. Трубка с распылителем;
26. Всасывающая трубка;
27. Всасывающее устройство со скобой;
28. Блок питания от сети;
29. Всасывающая корзина;
30. Сетевой кабель.

5. Подключение и ввод в эксплуатацию (фильтр)

1. Установить запорный рычаг (12) в положение „Выкл.“ („OFF“) и нажимать на предохранительный фиксатор (18) пока предохранительный адаптер (13) не отсоединится. 2. Открыть запорные зажимы (9), потянув за нижнюю кромку зажима. 3. Снять головку насоса (17). 4. Вынуть все патроны фильтра. Внимание: Не переполнять патроны фильтра, в противном случае невозможна их плотная посадка. 5. Заполнить самый нижний патрон фильтра EHEIM MECH или EHEIM bioMECH. 6. Заполнить средний патрон фильтра субстратом EHEIM SUBSTRAT *pro*. 7. Промыть водой заполненные патроны фильтра. 8. Снова вставить патроны фильтра в фильтрационный резервуар (10). (EHEIM MECH или EHEIM bioMECH внизу). 9. Уложить белое фильтрующее волокно (6) на самый верхний патроны фильтра. 10. Уложить на белое фильтрующее волокно защитную решетку (5). 11. Вставить фильтр предварительной очистки (3) с синим фильтровальным холстом (1) (насадить на штуцеры перегородки → стрелки). 12. Установить головку насоса (17) (соблюдать положение установки) и закрыть запорные зажимы (9).



Указание: Использовать только оригинальные шланги EHEIM.

13. Закрепить на аквариуме предварительно собранную оснастку для шланга (см. I). 14. Нарезать шланги (23) согласно расстоянию между фильтром и аквариум и насадить на оснастку. 15. Вставить шланги (23) на предохранительном адаптере (13) до упора (рис.: отводной шланги справа). 16. Установить крепление шланга (11). 17. Вдвинуть предохранительный адаптер (13) в головку насоса (17) до фиксации (должен быть звук фиксатора). 18. Установить запорный рычаг (12) на отметку „ON“ (ВКЛ). 19. Следить за тем, чтобы трубка с распылителем (25) висела над поверхностью воды. 20. Несколько раз подряд быстро нажимать на вспомогательное всасывающее устройство (16) до тех пор, пока фильтрационный резервуар (10) автоматически не заполнится водой (в фильтре предварительной очистки воды быть не должно!). 21. Вставить блок питания (28) в головку насоса (17). 22. Вставить сетевой кабель (30). 23. Для удаления воздуха из вспомогательного всасывающего устройства (16) нажать еще 1-2 раза и сдвинуть трубку с распылителем (25) в нужную позицию.

6. управление

Системные требования

Устройства с поддержкой WLAN (смартфон, ноутбук, планшет и т.д.)

6.1 Создание сети

Запустите внешний фильтр, вставив штепсельную вилку в розетку. Загорается статус индикатора головки насоса:

- Белый мигающий индикатор: сеть находится в поиске или создании.
- Синий индикатор: контроллер создал новую сеть.

6.2 Подключение к сети WLAN #EHEIM Filter_XXXXXXXX

Открыть сетевые настройки устройств, к примеру, ноутбук, планшет или смартфон и подсоединиться к сети WLAN #EHEIM Filter_XXXXXXXX

6.3 Открыть веб-страницу

Открыть браузер интернета и ввести в строку веб-адрес <http://eheimdigital.local> или <http://192.168.1.1>.

6.4 Начать конфигурацию

Выберите нужный язык в списке языков и продолжите начальную настройку. Следуйте инструкциям. Подробные инструкции можно скачать с помощью QR-кода на титульной странице или на сайте www.eheim.com.

7. Термофильтр *professionel 5e* - 600 T, Тип 2378 (см. IV)

Только термофильтр: 33. Контрольный индикатор („ВКЛ“/„Выкл“) 34. Светодиодный индикатор в градусах Цельсия (°C) 35. Индикатор состояния заданной температуры в градусах Цельсия (°C) 36. Кнопка управления 37. Индикатор в градусах Фаренгейта (°F) 38. Нагревательная спираль.

Диапазон регулирования заданной температуры	18° – 34°C 64° – 93°F
Заводская настройка заданной температуры	24°C / 75°F
Заводская настройка единицы измерения температуры	по Цельсию (C) / по Фаренгейта (F)
Гистерезис переключения	± 1°C
Потребляемая мощность	210 Watt
Напряжение	смотрите заводскую табличку на основании резервуара

7.1 Эксплуатация

- A Контрольный индикатор (33) не горит = нагреватель выключен.
- B Контрольный индикатор (33) горит = нагреватель работает.

7.2 Режим индикации

- C Отображается фактическая температура. Индикатор горит, индикатор заданной температуры (35) выключен.
При 1 нажатии кнопки управления (36) отображается сохраненная заданная температура, индикатор заданной температуры (35) горит. Через 5 секунд, индикатор снова отображает фактическую температуру.

7.3 Режим настройки заданной температуры

Заводская настройка заданной температуры = 24°C (75°F).

Настройка температуры:

- D Нажмите и удерживайте кнопку управления (36) около 3 секунд. Заданная температура мигает (индикатор температуры (34) и индикатор заданной температуры (35) мигают).
- E Установите желаемую заданную температуру посредством коротких нажатий кнопки управления 1 нажатие = повышение на 1°C (2°F). После достижения максимального заданного значения 34°C (93°F) индикатор снова начнет отображение 18°C (64°F).
- F После установки желаемой заданной температуры подождите, пока индикатор снова начнет мигать. После этого нажмите и удерживайте кнопку управления (36) около 3 секунд, чтобы сохранить желаемую заданную температуру. Через 15 секунд без ввода индикатор возвращается в режим индикации, и предыдущая настройка сохраняется (защита от детей).

7.4 Системные сообщения

	Контрольный индикатор горит. Фактическая и заданная температура отображаются попеременно.	Установленная заданная температура превышает температуру воды более чем на 2°C.	● Установленная температура воды еще не достигнута (на это может потребоваться до 24 часов. ● Объем воды слишком большой. Увеличить температуру окружающей среды или уменьшить объем воды.
	Контрольный индикатор выключен. Фактическая и заданная температура отображаются попеременно.	Установленная заданная температура ниже температуры воды более чем на 2°C.	● Понизить температуру воды в аквариуме с помощью холодной пресной воды, охладителя и др. ● Уменьшить температуру окружающей среды. Устройство для обогрева не может охлаждать.

8 Техническое обслуживание и уход



Панель управления и программное обеспечение указывают на необходимость прочистки деталей фильтра.

- При снижении производительности фильтра (примерно каждые 3 - 6 месяцев) выполнить работы по техническому обслуживанию.

живанию.

- Сначала очистить фильтр предварительной очистки (8.1).
- Если чистки предварительного фильтра недостаточно: Очистить все патроны фильтра (основная чистка 8.2).
- Если основной чистки недостаточно: Очистить насосную камеру (8.3).

8.1 Чистка фильтра предварительной очистки



Указание: Заменить после 3-ей чистки синий фильтровальный холст.

1. Отсоединить сетевой кабель (30). 2. Снять предохранительный адаптер (13) и голову насоса (17) (см. главу 3, этап 1-3). 3. Вынуть фильтр предварительной очистки (3). 4. Вынуть синий фильтровальный холст (1). 5. Промыть синий фильтровальный холст (1) под проточной водой комнатной температуры (при необходимости – заменить). 6. Разгрузить и промыть фильтр предварительной очистки (3). 7. Вставить синий фильтровальный холст (1) в фильтр предварительной очистки (3). 8. Вставить фильтр предварительной очистки (1) с синим фильтровальным холстом (1) (насадить на штуцеры → стрелки). 9. Проверить уплотнение, при необходимости – очистить и обработать чистящим спреем EHEIM (№ 4001000). 10. Клапан фильтра предварительной очистки (4) должен свободно двигаться. 11. Установить головку насоса (17) (соблюдать положение установки) и. Закрыть запорные зажимы (9). 12. Запустить фильтрующую систему (главу 5, этап 17-23).

8.2 Основная чистка

1. Отсоединить сетевой кабель (30). 2. Снять предохранительный адаптер (13) и голову насоса (17) (главу 3, этап 1-3). 3. Вынуть фильтр предварительной очистки (3), фильтровальный элемент с защитной решеткой (5) и белым фильтровальным фетром (6). Менять белое фильтрующее волокно (6) при каждой чистке. 4. Снять все патроны фильтра. 5. Промывать водой патроны фильтра (7) и фильтрующий материал до тех пор. 6. Разгрузить фильтрационный резервуар (10).



Указание: Выполнять этапы 7-8 при каждой третьей – четвертой основной чистке. При перемешивании использованной и новой массы субстрата сохраняются необходимые бактериальные культуры.



Внимание: Не переполнять патроны фильтра, в противном случае невозможна их плотная посадка.

7. Оставить в фильтровальном элементе одну треть использованных сред EHEIM SUBSTRAT*pro* и EHEIM bioMECH. 8. Дополнить двумя третями использованных сред EHEIM SUBSTRAT*pro* и EHEIM bioMECH. 9. При необходимости, полностью заменить EHEIM MECH. 10. Снова вставить все фильтры и патроны фильтров (главу 3, этап 8-10). 11. Очистить систему шлангов универсальной щеткой для чистки EHEIM (№ 4005570). 12. Вставить фильтр предварительной очистки (3) с синим фильтровальным холстом (1) (насадить на штуцеры перегородки → стрелки). 13. Клапан фильтра предварительной очистки (4) должен свободно двигаться. 14. Проверить уплотнение, при необходимости и обработать чистящим спреем EHEIM (№ 4001000). 15. Установить головку насоса (17) (соблюдать положение установки) и закрыть запорные зажимы (9). 16. Запустить фильтрующую систему (главу 5, этап 17-23).

8.3 Очистить насосную камеру



Внимание: Керамическая ось может сломаться. Чистить осторожно!

1. Снять предохранительный адаптер (13) и головку насоса (17) (главу 3, этап 1-3). 2. Повернуть и снять квшуку насоса (22). Сбрызнуть уплотнительное кольцо чистящим спреем EHEIM (№ 4001000). 3. Снять маховик насоса (21). 4. Очистить насосную камеру, квшуку насоса, маховик насоса и канал смазки с помощью чистящего комплекта EHEIM (№ 4009560). 5. Маховик насоса (21) должен быть чистым свободно двигаться (стрелки). Соблюдать положение установки керамической гильзы. 6. Вставить маховик насоса (21) в насосную камеру. 7. Закрыть насосную камеру крышкой насоса (22). Обратить внимание на выемки и шипцы (стрелки). 8. Снять и очистить скобу (14) и поплавков (15) на верхней стороне головки насоса (17). 9. Установить обратный клапан (14, 15) (соблюдать положение установки). Поплавков (15) должен свободно двигаться. 10. Установить головку насоса (17) (соблюдать положение установки) и. Закрыть запорные зажимы (9). 11. Запустить фильтрующую систему (главу 5, этап 17-23).

9 то делать, если...

⚠ Опасность!
 При работе с фильтром обратить внимание на то, чтобы вода не попала на электрические соединения. Отсоединить сетевой штекер! Если возникают проблемы, зайдите на нашу страницу в интернете:
www.eheim.de – ☎ +49 (0) 71 53 - 70 02 183

... Верхняя часть фильтра не закрывается?

Причина	Устранение
Неправильное монтажное положение патронов фильтра.	Вставьте патроны фильтра и фильтр грубой очистки таким образом, чтобы они плотно прилегали друг к другу.
Патроны фильтра не выполнены.	Не выполняйте патроны фильтра. При необходимости почистите соприкасающиеся поверхности.
Неправильный монтаж перегородки.	Вставьте перегородку в корпус фильтра до правильной фиксации.
Неправильный монтаж профильного уплотнения.	Вставьте уплотнение в предусмотренный паз на верхней части фильтра надлежащим образом. Проверьте на наличие повреждений и при необходимости замените.

... Негерметичность фильтра в верхней части?

Причина	Устранение
Плохо закрыты защелки.	Закройте все защелки надлежащим образом.
Загрязнение уплотнительных поверхностей или профильного уплотнения.	Почистите уплотнительные поверхности и слегка опрыскайте силиконовой смазкой EHEIM в форме спрея, артикул № 4001000.
Уплотнение не установлено, перекошено или повреждено.	Установите уплотнение надлежащим образом или замените.

... Не работает подсос?

Причина	Устранение
Фильтр грубой очистки заполнен водой.	Опорожните фильтр грубой очистки и повторите подсос. Подсос функционирует только при опорожненном фильтре грубой очистки!!!
Клапан предварительной очистки в фильтре предварительной очистки закрыт.	Проверить на наличие загрязнений и очистить область клапана предварительной очистки. Клапана предварительной очистки должен свободно двигаться (см. главу 8.2, этап 13).
Загрязнен/неисправен обратный клапан.	Очистить обратный клапан, при необходимости – заменить. (см. главу 8.3).

... Сильное снижение производительности фильтра?

Причина	Устранение
Неправильное положение рычажного регулятора на предохранительном адаптере.	Проверьте положение рычажного регулятора и откорректируйте.
Загрязнение предохранительного адаптера.	Снимите предохранительный адаптер; откройте запорный рычаг и почистите отверстия щеткой (артикул № 4005570).
Подсоединение шлангов.	Проверьте шланги на перегибы или сильные сужения.

Причина	Устранение
Загрязнение шлангов.	Регулярно очищайте шланги, протягивая универсальную щетку (артикул № 4005570) через всасывающие шланги и напорный шланг или всасывающую трубку и диффузор.
Закупорка всасывающей насадки.	Удалите крупные загрязнения, почистите насадку.
Сильное загрязнение фильтрующей загрузки.	Очистите фильтрующую загрузку.
Фильтрующая загрузка EHEIM MECH / EHEIM SUBSTRAT <i>pro</i> заполнена в сетчатом мешочке.	Заполнять фильтрующие загрузки продолжительного действия в сетчатые мешочки или нейлоновые чулки запрещается. Это приводит в течение короткого времени к экстремальной потере производительности насоса.
Фильтрующая загрузка не очищена надлежащим образом.	Для очистки извлеките фильтрующую загрузку из патрона и промойте теплой водой (см. III).
Неправильная структура фильтрующей загрузки.	Проверьте структуру фильтрующей загрузки на соответствие нашим рекомендациям. Заполните самый нижний патрон фильтра средством EHEIM MECH почти до кромки. Заполните два следующих патрона фильтра средством SUBSTRAT <i>pro</i> также почти до кромки. Никогда не укладывайте белое фильтровальное волокно под хомут.
Неправильная укладка фильтровального волокна.	После установки самого верхнего патрона фильтра вставьте хомут и уложите белое фильтровальное волокно сверху.
Фильтровальное волокно не заменено.	При каждой чистке фильтровальное волокно подлежит обязательной замене (артикул № 2616805).
Загрязнен насос.	Почистите насосную камеру, охлаждающий и смазочный канал при помощи комплекта щеток (артикул № 4009560) (см. раздел “Техническое обслуживание и уход”).
Циркуляция воды не обеспечена надлежащим образом.	Запустите фильтр с использованием подсоса (как описано в руководстве). Обратите внимание, чтобы в процессе заполнения слив (напорная сторона) находился над поверхностью воды, чтобы обеспечить оптимальную прокачку устройства.
Шланговая система перегружена принадлежностями.	Подключенные принадлежности снижают производительность фильтра. Проверьте и при необходимости удалите избыточные принадлежности или подключите их к отдельному контуру циркуляции воды.

... Воздух в фильтре?

Причина	Устранение
Расположение фильтра.	Верхняя кромка головной части насоса должна находиться как минимум на 10 см ниже поверхности воды. Лучше всего разместить фильтр под аквариумом.
Воздух засасывается через шланги.	Проверьте посадку шланговых соединений, при необходимости замените шланги.
Дополнительная подпитка воздухом (мембранный насос).	Не устанавливайте диффузор поблизости от всасывающей трубки.

Причина	Устранение
Сильное загрязнение фильтрующей загрузки.	Очистите фильтрующую загрузку.
Фильтрующая загрузка EHEIM MECH / EHEIM SUBSTRAT <i>pro</i> заполнена в сетчатом мешочке.	Заполнять фильтрующие загрузки продолжительного действия в сетчатые мешочки или нейлоновые чулки запрещается. Это приводит в течение короткого времени к экстремальной потере производительности насоса.

... Насос не работает?

Причина	Устранение
Керамическая гильза не установлена или установлена некорректно.	Правильно установить керамическую гильзу, возможно, заменить.
Повреждена керамическая ось.	Заменить керамическую ось.

... Насос не работает?

Причина	Устранение
Нет электропитания.	Вставьте сетевой штекер.
Сломана ось.	Замените ось (см. спецификация запасных частей).
Крыльчатка отсутствует или заблокирована галькой, раковиной улитки и т.п.	Замените крыльчатку насоса, почистите насосную камеру.

10 Вывод из эксплуатации

Хранение

- 
1. Извлечь прибор из аквариума
 2. Очистите устройство.
 3. Храните устройство в месте, защищенном от морозов.

Утилизация

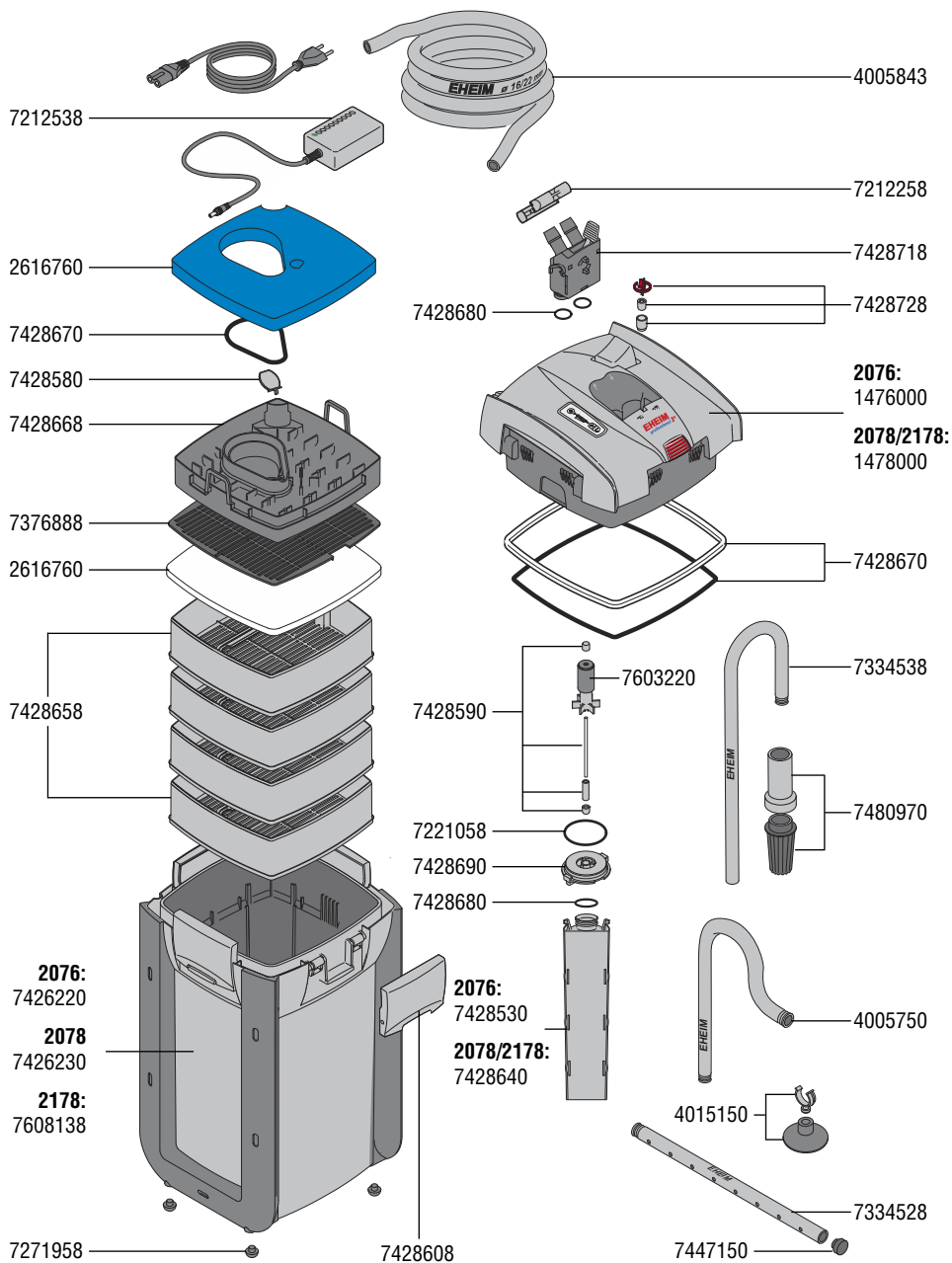


В случае утилизации устройства соблюдайте соответствующие правовые предписания. Информация об утилизации электрических и электронных приборов в Европейском Союзе: В Европейском Союзе утилизация устройств с электроприводом регламентируется национальными правилами, которые основываются на Директиве ЕС 2012/19/ЕС об отслуживших электронных приборах (WEEE). Поэтому устройство нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Устройство бесплатно принимается пунктами сбора коммунальных служб или пунктами сбора вторсырья. Упаковка состоит из пригодных для переработки и вторичного использования материалов. Ее следует утилизировать допустимыми с экологической точки зрения способами и направлять на переработку.

11 Технические характеристики

12 Запасные детали

Typ / Type	<i>professionel 5^e 450</i>		<i>professionel 5^e 700</i>	<i>professionel 5^e 600T</i>
	2076		2078	2178
Für Aquarien bis For aquariums up to Pour aquariums jusqu'à Voor aquaria tot För akvarier upp till Per acquari fino a	450 l 99 Imp. gal. 119 US gal.		700 l 154 Imp. gal. 185 US gal.	600 l 132 Imp. gal. 158 US gal.
Pumpenleistung Pump output Débit de la pompe Pompcapaciteit Pumpkapacitet Potenza della pompa	1700 l/h 363 Imp. gal. 449 US gal.		1850 l/h 407 Imp. gal. 489 US gal.	1850 l/h 407 Imp. gal. 489 US gal.
Förderhöhe H _{max} Delivery head wat. col. Hauteur de réf. col. d'eau Opvoerhoogte wk Lyfthöjd vst Prevalenza	2,4 m 7'11"		2,6 m 8'6"	2,6 m 8'6"
Leistungsaufnahme Power consumption Consommation de courant Stroomverbruik Eleffekt Assorbimento	10 - 35 W		10 - 35 W	10 - 35 W
Behältervolumen Canister volume Volume de la cuve Filterpotvolume Volym av filterbehållaren Volume del contenitore	12,5 l 2.7 Imp. gal. 3.3 US gal.		14,5 l 3.19 Imp. gal. 3.83 US gal.	14,2 l 3.12 Imp. gal. 3.75 US gal.
Filtervolumen / (Vorfilter) Filter volume / (prefilter) Volume du filtre / (préfiltre) Filtervolumen / (voorfilter) Filtervolum / (förfilter) Volume del filtro / (prefiltro)	6,0 l (+ 0,6 l) 1.32 / (+ 0.1) Imp. gal. 1.59 / (+ 0.2) US gal.		8,0 l (+ 0,6 l) 1.76 / (+ 0.1) Imp. gal. 2.11 / (+ 0.2) US gal.	8,0 l (+ 0,6 l) 1.76 / (+ 0.1) Imp. gal. 2.11 / (+ 0.2) US gal.
Maße (H x B x T) Dimensions (h x w x d) Dimensions (h x l x p) Afmetingen (h x b x d) Mått (h x b x d) Dimensioni (a x l x p)	474 x 264 x 264 mm 18.7 x 10.4 x 10.4 in.		534 x 264 x 264 mm 21.0 x 10.4 x 10.4 in.	534 x 264 x 264 mm 21.0 x 10.4 x 10.4 in.



Vervielfältigungen oder Kopien – auch auszugsweise –
nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Herstellers.

Reproduction or copying – even parts thereof –
only with the express permission of the producer.

Les reproductions, copies et utilisations de nos logos et
matériels et produits dérivés sont interdits à l'exploitation,
de toute nature, et sont soumises au préalable, par écrit,
au consentement et à l'approbation du fabricant.



EHEIM GmbH & Co. KG

Plochingen Str. 54
73779 Deizisau
Germany

Tel. +49 7153/70 02-01
Fax +49 7153/70 02-174

www.eheim.com